

桃園縣立水美國民小學

我愛水美

第三十期

民國八十三年十月廿五日創刊
民國八十七年十一月一日出刊

發行：盧金鵬校長

出版：水美國小

指導：吳胡邱、吳榜春、吳慧輝、吳鈴旭

主編：李秀如

編輯：徐鵬、吳陳黃侯、存季秀、俞穗寬、姮修榮、全菁香、劉林黃、羅許鄧、偉瓊、俊志、莉乾、琦瑋、益弘、珍佑

校長的話

談國小英語教學

校長 盧金鵬

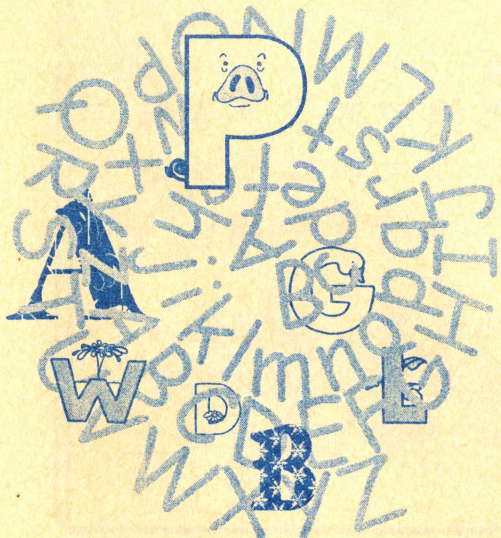
語言是溝通的有效方式，由於交通之便利，人類互動之各種行為頻繁，地球成爲一村。而英語又是普遍性之語言，面對國際化之社會、未來的社會，英語的學習、英語的能力將更形重要。

台灣地窄人稠、物產不豐，我們要生存、發展，唯有發展科技、發展商業，成爲亞太科技中心、商業中心。要達成此目標，最基本的條件是國民需具備英語的溝通能力，也就是說、聽、讀、寫的能力，有了這些能力，才能與任何人溝通、互動、交換資訊、順暢。成爲地球村有發展、有潛力之成員。

早期的英語教學，在升學主義目標之下，學習英語是爲了考試、爲了升學，學習考試得高分的技巧最重要，因此學生學習了三年至五年英語，只會考試，不能說、不會聽、不敢說，如此的英語教育是可笑又可悲的，希望今日從國小開始實施之英語教學，由

於沒有升學之壓力，能將英語教學導入語言教育之正軌，真正達成語言教育的目標。

孩子的語言學習能力非常強，因此從國小開始學習英語是適當的，學校要建立正確的英語教育目標，善用活潑生動的教學方式，選擇適切的教材，讓孩子能在快樂沒有任何壓力下學習，三、五年下來，孩子都敢說、能說、會聽、會看、會寫，英語教學就成功了。



我們這一班



四忠顏佩珊

我們這一班，可不是季老師那一班，而是鄔老師的這一班，班上同學有高、有矮、有胖、有瘦，而且每個人都有自己的優點。

我們的導師是鄔老師，她教學認真、待人和氣，是學生心中的好老師。班上有好幾位令我印象深刻的人，如：彭光穎他個子雖然不是很高，但是跑起步來比誰都快。彭淙雅她是我們班書法寫得最好看的。施雨晴她是班上畫圖最好看的。李俐緯是班上最會唱歌的人，說不定有一天會成爲一位大歌星。我們這一班人才真多，說個幾天都說不完呢！

在我們這一班當中，有歡笑、也有快樂，大家應該好好珍惜，也希望大家能更團結，讓我們這一班成爲全校最優秀的一班。

我的老師

水美國小家長委員會芳名錄
八十七年學年度

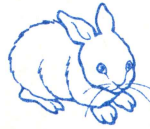
三孝 徐香蘭

我的老師，是劉偉琦老師。他長的高高、瘦瘦的，老師戴著一副眼鏡，看起來很溫柔。上國語課的時候，每講到一個詞或一句話，總是重覆的解釋；有時也順便提到一些相關的詞；他會講很多有趣的故事，來引起我們的興趣，因此，我們都能聽得津津有味，下課的時候老師忙著改作業。老師希望我們能專心上課，我相信我們一定會做到的。

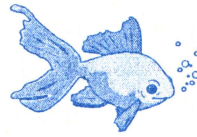
會長		幹事		委員	
楊宗諤	張鎮發	李樹山	汪子鑑	呂理維	鄭富
溫吉祥	傅勝枝	鄭仁謙	沈萬金	何文錦	徐雲煥
			楊越虎	葉煥然	張秀蘭
			彭盛家	張文浩	楊文浩



……是我果如



娟惠季 孝四



跳，我要在大草原上蹦蹦跳跳的遊戲，也可以和
 離開這一個好夢。不要讓
 把我釣起來；不要讓我
 漁夫或釣魚的人，不要
 餐。只是，只是我希望
 以到朋友家去吃一頓大
 歌跳舞。肚子餓了，可
 和美麗的美人魚一起唱
 或到水晶宮城堡裡去，
 迷藏、躲貓貓的遊戲；
 以和其他小魚一起玩捉
 底裡快樂的游水，也可
 ，我要自由自在的在水
 嚇壞。如果，我是一隻小
 子丟我，這樣會把我給
 類，不要拿彈弓或小石
 。只是我希望可怕的人
 戲，這一切是多麼美好
 ，可以和朋友玩飛翔遊
 頓甜美的果實。無聊時
 進森林裡，可以吃到一
 新空氣。肚子餓了，鑽
 享受一下大自然裡的清
 空上快樂的飛翔，順便
 ，我要逍遙自在的在天
 如果我是一隻一小鳥

起保護動物吧！讓我們一
 以，現在開始，讓我們一
 的生態環境或你的家。所
 也會希望別人不要破壞你
 也希望你是一隻動物，你
 減少了。如果一個一個慢
 的同伴已經一個一個慢
 到處獵殺我們，因為，我
 是我希望狠心的獵人不要
 們借點蜂蜜吃。只是，只
 山谷上的瀑布欣賞風景。
 肚子餓，爬到樹上和蜜蜂
 野餐，心情不好時，可去
 ，也可以到花園裡聊天或
 一游泳、一起唱歌、跳舞
 森林、草原上一起遊戲、
 小熊，我要和同伴在一
 朋友。如果，我是一隻可愛
 殺死，不然我會少了一位
 不要把我的同伴給射死或
 。只是，只是我希望獵人
 或。只是，只是我希望獵人
 草原上找甜美的胡蘿蔔吃
 或。只是，只是我希望獵人
 無聊時，可在家裡喝茶看
 書或去朋友家喝個下午茶
 、吃點心。肚子餓了，在
 草原上找甜美的胡蘿蔔吃
 同伴們在草原上玩遊戲。

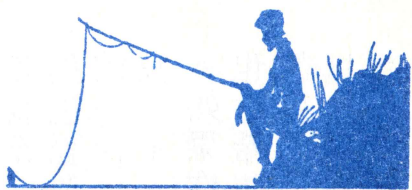
桃園縣水美國小義工爸爸媽媽 交通服務隊值勤名單



星期	楊新路口	民富路口
(一)	胡李良	張秀蘭
(二)	吳寶雀	林國華
(三)	洪玉環	胡新珍
(四)	高秀冬	古榮昌
(五)	陳美琴	張季珍
(六)		劉桂蘭

釣

魚



三忠 黃宗霆

心裡好想釣魚，讀了一個禮拜的書，終於等到禮拜天了，我和爸爸、媽媽、妹妹一起去釣魚，打從心底好高興哦！

媽媽準備好多好吃的糖果、麵包和水果去野餐，到那裡看到好大的魚池，旁邊有花草、樹木，看到草兒被風吹得搖搖擺擺，好像在歡迎我們的到來，於是媽媽打地鋪，我也幫媽媽把東西擺好，爸爸也忙著拿著釣竿釣起魚來。過了一會兒，水面終於有動靜了，看到爸爸趕緊把釣竿拉起，哇！好大的一條魚，看了真是高興極了。

時間滴答滴答的過得好快，爸爸的魚網也增加許多大大小小的魚，看了大家都笑哈哈，今天真是大豐收，希望下次有空再去釣魚，今天大家玩得很高興，也是快樂的週末。

我的父親

三忠 涂薰晏

我的父親今年四十五歲了，個子長得中等，身體非常健康，臉圓圓的，而且他平日不吸煙、不喝酒和不賭錢，生活非常節儉，平常唯一的調劑，就是閱讀每天的報紙、聽收音機。爸爸臉上常掛著笑容，當他有時間，不是教我讀書，便是寫字，且對我的功課也從不放鬆。

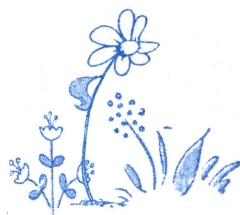
父親現服務於中科院，每天按時上下班，而全家人的生活，也完全靠著父親每個月固定的薪水來維持，唉！父親也很辛苦。

父親很疼愛我，但是，當我犯錯的時候，絕對不寬容，總是對我好好教誨，又常常鼓勵我說：「好好用功念書，將來做個有用的人，好在社會上立足，做點有益的事。」父親對我的期望很高，所以我要努力求學，才不辜負父親對我的期望。



三孝 蔡佩芝

花



花是世界上最美的東西，它有清香的味道及高貴的氣質。

花是上帝派來的「香香仙子」，它讓全世界充滿了芬芳的味道，如果大家多種花，社會上就會香氣宜人，以後就再也沒有臭味了。

花是「快樂的精靈」，它從不悲傷，把握著自己的生命，展現了自己最美的姿態。

大自然的造物總是那麼奇妙，我們心裡的花要開得美麗、更迷人，讓我們的人生更有活力和希望。



我最難忘的一件事



三孝 張長順



大約在半年前的某一天晚上，大家睡得正熟時，忽然三樓鐵皮屋像開運動會一樣熱鬧，我心裡想一定是老鼠在搗蛋。

隔天，爸爸買了各種捕鼠器來捕捉，效果很棒；由於爸爸非常忙，所以忘了每天清除鼠屍。有一天媽媽和我到三樓曬棉被，當我們開門時就聞到一股濃濃的臭味。仔細一看，哇噫！有三隻已長滿蛆的老鼠屍體，於是媽媽有點反胃，不過，她鼓起勇氣叫我幫忙，就這樣無奈的把它清理乾淨了。

從此以後，我到三樓打球時，那一股還沒有消散的氣味，又讓我想起往事，我希望老鼠先生小姐們，不要再來擾亂我們的安寧了。

『小班教學精神發展班』

在水美展開

活潑化教學、多元化評量

教務處

教育部選定桃園縣四十九所國中、小實施「小班教學精神發展班」，本校也在名單之內。各小班將設學習角、規劃網路教學、親師時間、戶外教學、英文教學等。用活潑化的教學方法及多元化的評量方式，提供學生適性教育，改善師生互動，提高教學品質，讓學生更喜歡上學。

本校尚還開辦「縣民教室電腦資訊研習班」及「家長成長團體讀書會」，冀望學生及家長共同進步成長，邁向海闊天空的廿一世紀，也讓「水美」更特別、更進步。



風

四孝 黃乙苓

我的名字叫「風」，是由空氣流動而產生的。我天天都和人類在一起，是人們摸不著也看不不到的一團空氣，人們有時候會希望我的到來，但有時候也很生我的氣。

我有幾個兄弟姊妹，如微風、和風、強風，我們的功功能可小心，例如，春天來了、花開了，都要我傳播花粉，在炎熱的夏天，我經常吹著陣陣的和風，使那些疲勞的人，能感覺清爽舒適。秋天，我為枯黃的樹木，脫去舊衣服，能在春天來的時候換上新衣。

但是，得意還早呢，因為我也經常為人類帶很多不便。例如：到夏天的時候，我會被太陽曬得發脾氣，發起大風吹，一吹就把樹木連根帶拔，把廣告牌吹倒、打傷路人，還把蔬菜給淹沒，使農夫辛苦白費了，還把人們的家吹倒了，使人們無家可住。

我常給人類不少的災禍，真是很抱歉，這也是沒有辦法的事，因為我是受空氣流動的支配，希望能多研發控制支配我的方法，使我能用且成爲大家的好朋友。

冬天

四孝 林偉盛

北風在呼號，燕子往南飛，大地的衣裳更換了，太陽不在那麼熱了。冬天一到，萬物的一切都改變了。

有些動物開始冬眠，人類卻穿上又厚又重的外套，手上也帶著手套。學生們一見了面，都笑對方是個大皮球。年輕人都穿著時髦的襪套和圍巾，中年人都穿了好幾件衣服才敢出門，老年人只是躲在被窩裡，看看書報和電視。

樹上的黃葉，也跟著北風到處飛舞。公園裡不再熱鬧，只有秋千在那裡搖來搖去。森林裡再也看不見淘氣的松鼠，活潑的兔子，頑皮的猴子和愛唱歌的小鳥兒。在湖邊也見不到貪玩的魚兒，橫行霸道的螃蟹，活蹦亂跳的蝦和愛打鼓的青蛙。在靜靜的冬天裡，只有靜靜的等待著，自然界的一切會再度恢復熱鬧。

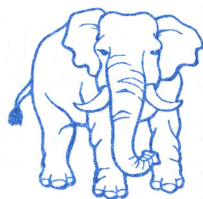


動物園

園

一

遊



四忠 施雨晴

記得爸爸媽媽每年都會帶我們去動物園一趟，認識各種動物，如大象鼻子長、長頸鹿個子高，河馬嘴巴大……等，也能觀察動物有趣的生活情況。

我們先到可愛動物區走走看看，然後再到夜行館看各種夜間才出現的動物，剛進去時，裡面好黑，伸手不見五指，過了一會兒才適應過來，我們在裡面看到了蝙蝠、山貓和貓頭鷹。接著，我們又去了蝴蝶館和蝴蝶公園，我們看到了好多蝴蝶的標本與蝴蝶生態，美麗極了。

逛完了動物園我有個感想，我們一定要有保護動物的觀念，如果牠們的生態環境被破壞了，我們就再也看不到好多可愛的動物了。



雨

中

即

景



四忠 涂耀文



一陣嘩啦啦的響聲，吵醒了睡夢中的我，往外一看原來是一場大雷雨。

只見雨中的行人紛紛走避，而走避不及的就成了落湯雞，馬路上偏就有一些缺乏公德心的駕駛伯伯們，開車疾馳而過，濺得路上行人個個怒目而視。路上一把把的花雨傘，遠遠望去，好像一朵朵彩色的香菇，真是好看。

雨勢慢慢小了，只見街頭巷尾的小朋友穿著雨鞋或光著腳丫子在雨中踩著水，互相追逐玩著遊戲，好不熱鬧。

天空的一端不知從何時開始，竟然出現了一道美麗的彩虹，雨中的景色真是有趣極了！

美國影城遊記

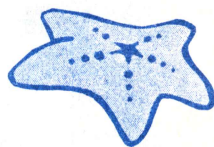
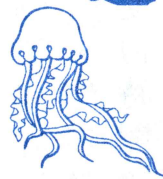
五忠 楊宛儒

今天我們到美國一座影城的
日子，一大早吃完飯後，導遊就
來接我們。

到影城時，我才發現裡面好大
啊！我們先去搭遊園車，去看別
人拍電影的經過。我們經過了一
個山洞，車子停了下來，是因爲
要讓我們親身體驗大地震的感覺
。大家都看到了，地震時車子動
得很多人都無法安定下來。還有
大洪水沖下來，真可怕！別人拍
電影時也是利用這個原理，製造
出一部完美的電影。還有很多精
彩的東西呢！例：沙魚、大猩猩
、火山爆發，這些都令我大飽眼
福，所以去影城真是去對了，我
一定把我看到的深刻景像一一留
在記憶，永遠忘不了。



暑假澎湖三日遊



五忠 戴彥楷

暑假的時候，伯母帶我們到澎
湖玩。我們到松山機場坐飛機，
幾十分鐘就到澎湖的馬公了。

我們坐計程車到租車行，租車
行的老闆先載我們到海邊坐船。
我們先到吉貝嶼玩，在那租幾台
機車到處逛逛，到海邊，我和妹
妹看到一種水上機車，拉著一個
圈圈，後來我們兩個才知道那叫
「拖曳圈」。我們兩個忍不住去
玩那種遊樂器材，真是既刺激又
好玩，我們玩完就回旅館休息。
第二天，我們坐船回馬公，租
車行老闆又來接我們，他把車借
給我們大家。我們先到鯨魚洞，
又在那邊睡了個午覺，後來到了
水族館，我們看到了大海龜、河
豚、大魷魚、鯊魚、海星、海馬

、海參、水母還有各種大魚、小
魚。參觀完後我們離開了水族館
，回到了旅館。

第三天，我們坐船到七美島。
到了海邊，我們在七美島租了一
台車，第一個去的目的地是石獅
、石龍，那是一座山形成兩隻石
獅、石龍，真是壯觀。後來我們
去看的是小臺灣，它的形狀像臺
灣，真是有趣。我們又陸續看到
雙心石僱、八仙過海的腳印，以
及連在一起的榕樹和被炸彈炸到
的大洞。看完了這些後，大家就
坐船回馬公，租車行的老闆就載
我們到機場，坐飛機回家。
這次旅行真是愉快又豐富，希
望下次還能到其它更好玩的地方
玩。



給老師的一封信

五孝 饒佩羽

親愛的鄔老師：

您好嗎？我好想您，您不想我呢？同學們都非常想念您。希望您有空常常回來看看我們。

我在學校都很專心上課，每天快快樂樂的上學，高高興興的回家。謝謝老師您的關愛，更使學校充滿了一片溫暖。教室裡時常爆出一連串清脆的笑聲，師生打成一片，有如一家人似的，永遠都那麼融洽，和諧……。想著想著，我真開心，也不知何時才能看見老師您淡淡的微笑，給予我無限的溫暖。

想起「師恩如山高」，不覺肅然起敬。老師您的親切、慈祥有如慈母；耳提面命，懇切的叮嚀，有似嚴父。您對學生只有愛，沒有恨，只有犧牲，沒有報酬。在此，才領悟到老師多麼偉大。更領悟自己過去的無知，沒有好好的珍惜過去幾年來的生活，同學親似兄弟姊妹，勝於手足，朝夕相處，快快樂樂的情景，叫我怎能忘記？我是多麼希望時光倒流，能回三、四年級，再給您教。

如今，這一切都將成爲過去。當這些往事浮現在腦海的時候，心中不覺得依依不捨，但是我們必須忍痛離別那些往事。

老師您不但無時無刻的叮嚀我，讓我有一番作爲。謝謝老師您給我的。我非常希望您能回來看看我們。

祝

青春美麗

學生

饒佩羽敬上

87年9月25日

我的學校

二忠 鍾宇軒

我剛入學的時候，我還不太認識這個學校，每次下課我都坐在位子上發呆，也不出去外面玩，過了四、五天才熟悉學校的環境，就會開始出去玩，也會主動去找同學玩。

學校有很多項遊樂設施，例如：鞦韆、搖椅、溜滑梯、翹翹板……等，都是我愛玩的，可是玩久了就不再吸引我，我還是比较喜歡跟同學一起玩遊戲，尤其是辦公室前面的魚池，養著各式各樣美麗的鯉魚，更是小朋友們下課最愛去的地方。

我們的學校有電腦教室、音樂教室、英語教室……等，設備都很齊全，更能幫助我們有效的學習。加上老師們認真的教導，使我獲益良多，真是太感謝師長們的辛苦，我愛這個學校，我愛水美。

給老師的一封信



五孝 鄭宜芳

廖老師您好：

這麼久不見面，您好嗎！不知道您當兵過得好不好？聽黃老師說：「您在炎熱的夏天裡擦著戰車。」廖老師您好辛苦喔！教官是常常罵你，還是常常讚美你呢？您在軍中過的生括還好吧？在軍中教官有沒有處罰您呢？在軍中是否非常辛苦？在軍中是否快樂？在軍中是否好玩？老師我有好多好多的問題想問您呢！不知道你是否能回答我的問題呢？也不知道您會不會收到這一封信？

現在班上大多分在忠班而我是在孝班。副班長是徐詠翔，體育股長是沈里倫，學藝股長是葉筱君，康樂而是呂學偉。最近被黃老師選為田徑選手的有：沈里倫、徐詠翔、黃如伶還有我，很巧跟劉億芳、林維思、古博銓在一起練習，而且表姊也有被選上田徑隊，我們班上有一個人叫宗佩玟，他跑步也很快可惜沒有選上，練習好辛苦，每個星期一、星期三、星期五早上都要去練習，首先要跑二圈操場，接著要做體操，後來就要比賽跑步，鈴響了我們就要回教室了。雖然您去當兵了，不過我們全班同學會記得您對我們的叮嚀、教導，雖然您會打我們，都是我們做錯事，希望我們犯錯能銘記在心，決不再次犯錯。廖老師您也希望我們功課可以蒸蒸日上，個個都有好成績，真是謝謝您。

祝您

身體健康 萬事如意

學生

鄭宜芳敬上

老師不在時



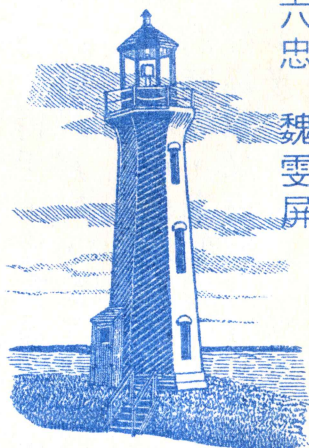
六忠 彭靖尹

今天星期二，也就是老師不在的第二天，星期一早上，我們掃完地回到教室以後，才知道老師請了假，所以每個人的心裡好像很高興呢？

因為以前五年級盧瑞龍老師請假一天，我們心裡都很高興，有時候上課我們都會問：老師您什麼時候要請假？一到了請假，我們就變成一條頑皮的蟲，放鬆了心情，上課變得非常的吵，而形成一盤散沙，而這種情形就發生在我們六年忠班了，上課了，大家在座位上待不住或忍不住，就會東奔西跑的，有的人一想到很有趣的事情就會開始說話了，就連班長也都說不聽，這樣的班級簡直就像是一「盤散沙」，到最後老師生氣了，全班才安靜下來。希望以後不管老師有沒有請假，大家都能安安靜靜的坐在自己的位子上，等候老師來，當然不管是代課老師或是自己的老師都一樣，要「尊師重道」，而不要像「一盤散沙」。

我心目中理想的老師

六忠
魏雯屏



一、師者所以傳道、授業、解惑也。自古以來老師就扮演著非常重要的角色，老師就像一座燈塔，使我們在黑暗的道路上，不致迷失了方向，所以俗語說：「一生我者一父母，長就必須具備以下各點：

一、要有愛心、耐心和包容心，假如有一位同學做錯了事，老師就要以包容的心去原諒他，且要以愛心和耐心去改正他的錯誤。老師就要二、要有充分的學問和知識，否則無法取信於學生，那麼我們聽的更加迷糊，反而造成了反效果。

三、要有和藹的笑容和幽默的言談，在功課壓力下，如果老師每天都可以疏解一下緊張的情緒，有著幽默的言談，那大家的心情都會很好。

四、可以把學生當作自己的子女般看待，學生就會更聽從老師的話，說出來，如此一來，便快樂和悲傷告訴老師，把內心裡更想說的話說出來，如果一位老師的教導學生的方式都不大一樣，有的以愛的教育方式，每一樣兼施，有的以嚴厲的教育方式，那樣老師的紀律方式，更有希望。

那樣的同學們，我們要以實際行動來感知，不要辜負老師的期望，不要辜負老師的辛勤，我們要以實際行動來感知。

回想五年的國校生活，使我難忘的事是那宏大的師恩，剛入學的時候，我很怕，因為常聽爸爸說老師很嚴，但事實上老師很和藹，親切，他常教我們唱歌、跳舞，使我們身心健康、頭好壯壯。

老師能增進我們的學識，在入學前我一字也不懂，老師教我們注音符號，一遍一遍寫，怎樣教，我們錯了一念到會為止，老師也在作業簿上一念到會為止，老師也在我們做一個好人，我們的規矩，要我們就懇切的教導我們，叫我們自動改過。老師不少時候為頑皮的同學，流過不少眼淚呢！

總之，老師就像我們的嚴父，又像我慈母，他的愛是無微不至的，讓我們學得他的偉大，這種宏大的恩惠，我們如何報答才好？

尊師重道

六忠
楊宇婷



記 賽 比

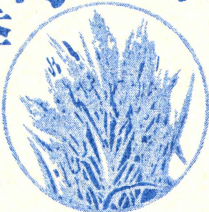
萍怡楊 孝六

今天主任帶我們學校的同學去參加五項競賽，學校許多的老師也跟著我們一起去楊梅國小，參加各項比賽，我代表學校參加書法比賽。

一大早到了楊梅國小，我心裡很緊張又很興奮，因為我代表學校參加比賽，又怕得不到好成績，比賽規定在四十分鐘內寫完五十個字，時間一到必須收卷。好不容易開始比賽了，我拿到書法紙就馬上動筆，唯恐時間不夠，我緊張得手一直在發抖，最後我終於在第三十九分鐘的時候寫完，交了卷覺得輕鬆多了。

後來去參加其他的比賽，同學們真是多才多藝，讓我羨慕極了，要回學校的時候，老師告訴我，我書法比賽得了第四名，我好高興又有點失望，因為沒有得到前三名，為學校爭光，不過我心裡想我已盡了全力了，參加這次比賽對我來說是一個寶貴的經驗。

的歡喜最我 季 節



玫英汪 孝六

春、夏、秋、冬是上帝的四個傑作，這四個傑作有著不同的個性，相信在這裡面有著人人喜愛的季節，我也不例外。

我最喜歡的季節，是位大廚師，叫作：「秋天」，他把稻、麥都炒熟了，所以農人們都非常快活。他也把青葉煮成紅的、黃的各種顏色，比媽媽還厲害呢！

不要小看牠，其實牠也有溫柔的一面呢！像是一幅詩圖，令人陶醉。——秋風迎面吹過，令人想起以前許許多多的美好回憶！

上帝賜給我們四個不同的季節，給世界一個不同凡響的面貌，使得我們生活的地球，也更多采多姿了，所以我們更該珍惜現在的生活。

墾丁之旅

二忠 古賀瑜

星期五的晚上還在睡夢中，就被媽媽叫醒，期待已久的願望就要實現了。凌晨十二點半，爸爸開車載我和媽媽及弟弟沿著中山高速公路南下屏東。

一路上我們說說唱唱，聽爸爸講故事，不知不覺天已亮了，我們也來到了屏東縣恆春鎮。吃完早餐，休息一會兒，我們第一站先到佳洛水風景區，在那裡有各式各樣的石頭，大海的水很清澈，我和弟弟在沙灘上跑了好幾圈，然後我們到達了墾丁公園，一大片的森林，裡面有很多步道供遊客行走，在這裡可以認識很多的樹木，還可以運動健身、享受森林浴，真是非常好玩。

歡樂的時光總是過得特別快，我們帶著依依不捨的心情，踏上回家的路程。